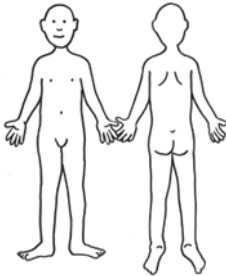


Schmerzen	Боль
Hat ihr Kind Ohrenschmerzen: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Болят ли у вашего ребенка уши? да: нет: не знаю:
Fasst sich ihr Kind vermehrt an ein Ohr: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Ваш ребенок часто держится за ухо / прикасается к уху? да: нет: не знаю:
Ist es die rechte Seite: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	правое ухо? да: нет: не знаю:
Ist es die linke Seite: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	левое ухо? да: нет: не знаю:
Hat ihr Kind andere Schmerzen: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Ваш ребенок жалуется на другие боли? да: нет: не знаю:
Zeigen sie bitte auf die Körperstelle, wo ihr Kind die Schmerzen hat. Укажите те места на теле ребенка, в которых он испытывает боль/ жалуется на боль.	
	
Wir lange bestehen die Schmerzen: 1 Tag: 2 Tage: 3 Tage: 4 Tage: 5 Tage: länger als 5 Tage	Как долго ваш ребенок испытывает боль / жалуется на боль в указанных местах? 1 день: 2 дня: 3 дня: 4 дня: 5 дней: больше 5 дней:
Erbrechen	Рвота
Hat ihr Kind erbrochen: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Рвало ли вашего ребенка? да: нет: не знаю:
Hat ihr Kind 1 bis 3 Mal pro Tag erbrochen: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Вашего ребенка рвало от 1 до 3 раз в день? да: нет: не знаю:
Hat ihr Kind mehr als 3 Mal pro Tag erbrochen: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Вашего ребенка рвало более 3 раз в день? да: нет: не знаю:
Haben Sie Blut bei dem Erbrochenen bemerkt: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Замечали ли вы кровь в рвотной массе? да: нет: не знаю:
Tritt das Erbrechen immer nach starkem Husten auf? Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Появляется ли рвота после сильного приступа кашля? да: нет: не знаю:
Hat ihr Kind schon Medikamente gegen Erbrechen bekommen: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Ваш ребенок уже принимал лекарства от рвоты? да: нет: не знаю:
Durchfall/Stuhlgang	Расстройство желудка / стул
Hat ihr Kind Durchfall: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Наблюдается ли у вашего ребенка жидкий стул? да: нет: не знаю:
Treten 1 bis 3 Durchfälle pro Tag auf: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Жидкий стул у вашего ребенка наблюдается от 1 до 3 раз в день? да: нет: не знаю:
Haben Sie Blut im Durchfall bemerkt: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Замечали ли вы кровь в жидком стуле ребенка? да: нет: не знаю:
Wie lange besteht der Durchfall schon: 1 Tag: 2 Tage: 3 Tage: 4 Tage: 5 Tage: länger als 5 Tage	Как долго у вашего ребенка наблюдается жидкий стул? 1 день: 2 дня: 3 дня: 4 дня: 5 дней: больше 5 дней:



Wann ist der letzte Stuhlgang bei ihrem Kind gewesen: vor 1 Tag: vor 2 Tagen: vor 3: vor 4: vor 5: länger als 5 Tage	Когда у вашего ребенка в последний раз был стул? 1 день назад: 2 дня назад: 3 дня назад: 4 дня назад: 5 дней назад: больше, чем 5 дней назад:
Trinkmenge/Appetit	Количество выпиваемой жидкости / аппетит
Trinkt ihr Kind so viel wie sonst: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Ваш ребенок пьет столько же, сколько он пьет обычно? да: нет: не знаю:
Trinkt es weniger: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Ваш ребенок пьет меньше обычного? да: нет: не знаю:
Trinkt es mehr: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Ваш ребенок пьет больше обычного? да: нет: не знаю:
Trinkt es weniger als 500 ml: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Ваш ребенок пьет меньше 500 мл в день? да: нет: не знаю:
Trinkt es 500 bis 1000 ml am Tag: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Ваш ребенок пьет от 500 до 1000 мл в день? да: нет: не знаю:
Trinkt es mehr als 1 Liter pro Tag: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Ваш ребенок пьет больше 1 литра в день? да: нет: не знаю:
Isst ihr Kind so viel wie sonst: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Ваш ребенок ест как обычно? да: нет: не знаю:
Isst es weniger: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Ваш ребенок ест меньше обычного? да: нет: не знаю:
Krampfanfälle	Судороги / судорожные припадки
War ihr Kind bewusstlos, hat es auf Ansprache nicht reagiert: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Терял ли ваш ребенок сознание, и отсутствовала ли при этом реакция на обращение к нему? да: нет: не знаю:
Hat ihr Kind mit den Armen oder Beinen gezuckt: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Дергались ли при этом руки или ноги вашего ребенка? да: нет: не знаю:
Wie lange hat diese Ereignis gedauert: 1 Min.: 2 Min.: 3 Min.: 4 Min.: 5 Min.: über 5 Min.: über 10 Min.:	Как долго длился приступ / сохранялось описанное состояние? 1 мин.: 2 мин.: 3 мин.: 4 мин.: 5 мин.: дольше 5 мин.: дольше 5 мин.:
Weiteres	Прочее
Schwitzt ihr Kind in der Nacht so viel, dass Sie die Anziehsachen wechseln müssen. Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Потеет ли ваш ребенок по ночам настолько сильно, что его приходится переодевать? да: нет: не знаю:
Hat ihr Kind an Gewicht abgenommen: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Наблюдается ли у вашего ребенка потеря веса? да: нет: не знаю:
Wie viel Kilogramm hat ihr Kind abgenommen: 1 Kg: 2 Kg: 3 Kg: 4 Kg: 5 Kg: mehr als 5 Kg:	На сколько килограмм похудел ваш ребенок? 1 кг: 2 кг: 3 кг: 4 кг: 5 кг: более 5 кг:
Hat ihr Kind einen Hautausschlag: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Наблюдаются ли у вашего ребенка высыпания на коже? да: нет: не знаю:
Hat ihr Kind einen Juckreiz: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Испытывает ли ваш ребенок зуд? да: нет: не знаю:
Vorherige Behandlung	Предшествующее лечение
Nimmt ihr Kind Medikamente: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Ваш ребенок принимает лекарства? да: нет: не знаю:
Haben Sie Unterlagen auf denen steht, wie die Medikamente heißen, oder können Sie uns die Namen der Medikamente bitte aufschreiben:	У вас есть документы или бумаги, в которых указано название медикаментов? Можете ли вы записать названия медикаментов?
Hat ihr Kind Allergien: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Есть ли у вашего ребенка аллергия? да: нет: не знаю:

Hat ihr Kind einen Impfpass: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Есть ли у вашего ребенка «паспорт вакцинаций» или документ, содержащий информацию о прививках ребенка? да: нет: не знаю:
Gibt es Unterlagen von früheren ärztlichen Behandlungen: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Существуют ли документы с информацией о предшествующем лечении? да: нет: не знаю:
Kontakt zu Erkrankten	Контакт с больными
Hatte ihr Kind Kontakt zu einem Menschen mit einer Tuberkulose: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Находился ли ваш ребенок в контакте с лицами, больными туберкулезом? да: нет: не знаю:
Hatte ihr Kind zu jemandem Kontakt mit Erbrechen: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Находился ли ваш ребенок в контакте с лицами, страдающими рвотой? да: нет: не знаю:
Hatte ihr Kind Kontakt zu jemandem mit Durchfall: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Находился ли ваш ребенок в контакте с лицами, страдающими жидким стулом? да: нет: не знаю:
Hatte ihr Kind Kontakt zu jemandem mit einem Hautausschlag: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Находился ли ваш ребенок в контакте с лицами с высыпаниями на коже? да: нет: не знаю: